



Л. КРАВЧУК ПОВЕРНУВСЯ В УКРАЇНУ

Київ (ПС УНС, РР). — Сюди у п'ятницю, 4-го жовтня, після десятиденної поїздки до ЗСА, Канади і Франції повернувся голова Верховної Ради України Леонід Кравчук. У цей поїзд його супроводжували члени Президії Верховної Ради України, голова постійних комісій Ігор Юхновський, Дмитро Павличко, Василь Євтухов, міністер охорони здоров'я Юрій Спіженко, міністер конторних справ Анатолій Зленко та українські журналісти.

Після приземлення літака на Бориспільському аеродромі, Л. Кравчук дав коротке інтерв'ю українському радіо. Він висловив задоволення поїздкою. Зокрема голова ВР України повідомив, що після проголошення Україною незалежності, українську делегацію зустрічали як представників незалежної української держави. Л. Кравчук зауважив, що ці зовнішні атрибути, зокрема підписання протоколів, є важливим, а ще важливішим є те, що це були ділові, конструктивні зустрічі.

Повертаючись на батьківщину, Л. Кравчук заїхав до Франції, де також відбув зустріч з представниками уряду, з якими провів розмову в широкому спектрі політичних питань. І в Канаді, і в ЗСА, і в Франції головною темою обговорення була економічна незалежність України, інтеграція в європейські структури.

Схвалено закон про підприємства України

Київ (УНІАР). — Кабінет Міністрів України постановив здійснити ряд заходів щодо виконання закону про підприємства, установи та організації союзнного підприємства, що містяться в Україні.

Організацію праці з переходу підприємств у відання органів державного управління республіки покладено на відповідну урядову комісію, на фонд державного майна та на органи державного управління. Міністерства України мали до 1-го жовтня прийняти у своє віддання підприємства, установи та організації і повністю скінчити цю працю до 1-го грудня 1991 року. Підприємствам, установам та організаціям, що уклали

договори з органами та організаціями Союзу, доручено перекласти договори з фондом державного майна, міністерству фінансів України забезпечити надходження орендної плати від зазначених підприємств, установ і організацій до республіканського бюджету.

ЗУСТРІЧ НА СОЮЗІВЦІ

Союзівка. — Агенція „Ковбасноук“ запрошує учасників подорожі на річну зустріч, яка відбудеться тут у суботу та неділю, 19-го — 20-го жовтня. Канцелярія агенції 18-го і 19-го жовтня не працюватиме.

В. ІВАШКО МАВ ТАЄМНУ ДИРЕКТИВУ

Київ (ПБ УНС, Р. Р.). — Тут у четвер, 3-го жовтня, центральна московська радіостанція повідомила у новинах, що вже з 1988 року ЦК КПСС почав планувати таємне проникнення компартійних структур в економічні сфери СРСР та зарубіжних країн. Як було сказано в радіоповідомленні, Володимир Івашко отримав директиву під скромною назвою „Пам'ятна записка“. В ній йшлося про те, що партійний провід повинен підготувати кадри, які анонімно візьмуть на себе переведення партійних фондів в економічні сфери.

Зв'язок цих замаскованих економістів із КПСС має бути законспірований. Таємний документ вимагає від керівництва КПСС навчати вправно діяти у світовому бізнесі з метою захоплення Компартією ключових позицій в економіці.

В повідомленні не сказано, коли саме розроблена

ця директива і хто її автор, але не можна проминути згадки про те, що ця директива, як керівна настанова, опинилася на столі В. Івашка, недавнього заступника генерального секретаря ЦК КПСС Михайла Горбачова. Знаючи советські компартійні структури, громадяни колишнього СРСР і політичні коментатори відверто обговорюють це повідомлення, висловлюючи здогади і навіть впевненість, що В. Івашкові такі директиви могли надходити лише з однієї інстанції — від колишнього генерального секретаря М. Горбачова.

Як цей документ потрапив до кореспондентів чи дирекції центральної радіостанції ніхто не знає. Та всім ясно, що документ цей є важливим для слідування до приводу серпневого заколоту в СРСР, зокрема в Москві.

Вшанують пам'ять М. Грушевського

Нью Йорк. — Академічний комітет для відзначення 125-ліття від дня народження Михайла Грушевського при співпраці Наукової Ради при СКВУ влаштовуватиме дводенну наукову ювілейну конференцію „Михайло Грушевський в історії України“.

Конференція відбудеться в суботу, 19-го жовтня, від 10-ої ранку до 5:30 год. ввечера та в неділю, 20-го жовтня, від 12:30 полудня до 4-ої дня в приміщенні Української Вільної Академії Наук, 206 Захід 100-та вулиця; тел.: (212) 222-1866.

Під час конференції демонструватиметься виставка праць М. Грушевського.

МІНІСТЕР ОБОРОНИ УКРАЇНИ НАСТОЮЄ НА СТВОРЕННІ АРМІЇ

Київ. — В четвер, 3-го жовтня, кореспондент агентства Асошіейтед Пресс розмовляв з міністером оборони України генерал-майором авіації К. Морозовим, який, між іншим, заявив, що Україна приступить незабаром до створення власної армії, конечно потрібної як гарантії існування демократичної й незалежної держави.

Згідно зі словами Морозова, основою української армії стануть три воєнні округи на території України, чорноморська флота, а також окремі відділи національної гвардії й інші частини, згідно з потребами. Перегрупування військ в Україні, — заявив ген. К. Морозов, — розпочнеться незабаром і систематично триватиме один-два роки. Три округи стануть основою армії республіки.

Демократичний уряд України не триматиме нікого силою в республіканській армії і вільні місця поповнить новобранцями, або кадетами, які тепер переходять вишкіл на території України, або тими, які повернуться в Україну із воєнозних частин.

Ген. Морозов повідомив, що вже розпочався процес створення адміністративного управління військовими справами, тобто міністерство оборони і головний штаб армії.

Все це відбувається в той час, як заступник міністра оборони СРСР Павло Грачев розіслав засобам масової інформації повідомлення про зменшення збройних сил СРСР на 700,000 воєнків. Ці інформації заперечують раніші повідомлення про редукцію збройних сил СРСР з 4 до 2,5 міль. воєнків. Різні, а до того ще контроверсійні, повідомлення про число советської армії, її зменшення, викликають недовіру до союзнного уряду і доказують, що Советський Союз стоїть на грані цілковитого розпаду, — кажуть численні аналітики.

Наприклад, ще й досі неясно залишається справа створення національних армій у тих республіках, які проголосили свою державну незалежність і які цього бажають, вважаючи, подібні як міністер оборони України, що армія є необхідна для забезпечення демократичної форми правління.

ДОПОВІДЬ А. КАПАНЬСЬКОГО

Нью Йорк. — Наукове Товариство ім. Шевченка влаштує доповідь д-ра Анатолія Капаньського „Незалежність України — проголошення і здійснення“. Доповідчак — колишній директор українського відділу „Радіо Свобода“ у Мюнхені, автор багатьох праць на політичні теми. Доповідь відбудеться в суботу, 12-го жовтня, в домі НТШ, 63 Четверта авеню між 9-ою і 10-ою вулицями. Початок о год. 5-й ввечера.

СССР ПІДТРИМУЄ АМЕРИКАНСЬКУ ІНІЦІАТИВУ

Москва. — Президент СРСР у відповідь на ініціативу американського президента, який проголосив радикальне зменшення ядерних запасів ЗСА, повідомив, що Советський Союз готовий зі своєї сторони взяти на себе аналогічні зобов'язання.

М. Горбачов заявив, що советські стратегічні бомбардувальники з ядерною зброєю на борді будуть перенесені до спеціальних сховищ. Горбачов не назвав дату, до якої повинна бути завершена советська програма ядерного роззброєння. Советський президент повідомив, що його наміри поділяє Борис Єльцин і голови інших союзних республік, на території яких розміщені ядерні запаси советських збройних сил.

У недавньому виступі на центральній телевізії М. Горбачов заявив, що, як і раніше, всі ядерні арсенали країни будуть перебувати під централізованою контролею.

Горбачов зобов'язався припинити нове виробництво і модернізації ракет близького засягу дії.

З озброєння американської армії уже давно зняті міни з ядерними зарядами. Як і ЗСА, СРСР також припиняє постійні поїздки стратегічних бомбардувальників з ядерними бомбами на покладі. Ці бомби будуть перенесені до спеціальних сховищ.

Горбачов не назвав дату, до якої повинна бути завершена советська програма ядерного роззброєння. Советський президент повідомив, що його наміри поділяє Борис Єльцин і голови інших союзних республік, на території яких розміщені ядерні запаси советських збройних сил.

У недавньому виступі на центральній телевізії М. Горбачов заявив, що, як і раніше, всі ядерні арсенали країни будуть перебувати під централізованою контролею.

АН України урочисто відзначає М. Грушевського

Київ (УНІАР). — Тут у Будинку Вчителя відбулася урочиста сесія Загальних зборів Академії Наук України, присвячена 125-річчю з дня народження видатного українського вченого, історика і літературознавця, академіка Михайла Грушевського.

Відкриваючи сесію, президент АН України Євген Патон нагадав, що приміщення для проведення сесії вибрано не випадково, тут від березня 1917 року до квітня 1918 року збирався перший український парламент — Центральна Рада, головою якої, а згодом і першим президентом України був Михайло Грушевський.

Доповідачі високо оцінили наукову спадщину вченого, її значення для національної і європейської науки, відзначивши той факт, що свого часу концепція Грушевського про державність України не знайшла підтримки. Сесія ухвалила постанову, згідно якої іменем Грушевського буде названо один з гуманітарних інститутів, а також місцевий Будинок Вчителя.

ІМПРЕЗА 486-го ВІДДІЛУ УНС

Сан Франциско. — Тут у неділю, 27-го жовтня, з нагоди ювілейної річниці заснування 486-го Відділу УНС, управу Відділу влаштує ювілейний обід. Імпреза відбудеться в залі УКЦеркви після закінчення Служби Божої (біля 1-ої години по полудні). Доповідатиме Осип Кладко. Пожертва за обід — 7 дол.

У СВІТІ

ПОНАД 100,000 ВИПАДКІВ ХОЛЕРИ зареєстровано в Африці від початку цього року за даними Всесвітньої організації охорони здоров'я. Понад 10,000 осіб вже вмерло. Найтяжча ситуація є в Нігерії, найбільш населеній країні континенту. Епідемія загрожувала там катастрофічними масштабами з огляду на вкрай низьке медичне обслуговування.

В СЕРЕДУ, 2-ГО ЖОВТНЯ, НА 77-му році життя вмер Патріярх Грецької Православної Церкви Дімітріус І. Патріярхат міститься у терельському місті Тамбулі, колишньому Константинополі — столиці Візантійської імперії. Патріярх залишився там і після того, як у 1453 році Константинополь увійшов до складу Османської імперії.

В НІМЕЧЧИНІ ПРОДОВЖУЮТЬСЯ акції насильства щодо чужинців-втікачів і закордонних робітників. В четвер, 3-го жовтня, невідомі особи кинули запальну бомбу в будинок, де розміщується приймальний пункт для новоприбулих втікачів. У висліді дві ливанські дівчинки, шести і восьми літ, зазнали сильного попалення.

МІНІСТЕР ОБОРОНИ ФРАНЦІЇ П'єр Жокс заявив у четвер, 3-го жовтня, що бюджетні обмеження, а також виведення французьких військ з Німеччини призведуть до скорочення чисельності національних збройних сил на 20 відсотків протягом шести років. Того ж дня Національні збори проголосували 316 голосами проти двох за зменшення терміну служби у війську з одного року до 10 місяців.

ПРЕЗИДЕНТ РУМУНІЇ Іон Ілієску призначив прем'єр-міністром Теодора Столюяна. Він повинен сформувати уряд національної згоди, до якого увійдуть представники опозиційних партій. Столюяна раніше займав становище міністра фінансів, але вийшов з кабінету міністрів, протестуючи проти занадто повільного руху румунської економіки до вільного ринку.

ІРАНСЬКЕ ІНФОРМАЦІЙНЕ агентство ІРНА, посилаючись на підпільну радіостанцію „Вільний Ірак“, повідомило, що у вересні за наказом Саадма Хусейна було страчено 76 старшин іракської армії, які нібито готували антиурядову змову.

МІНІСТРИ ТРАНСПОРТУ Чехо-Словацької і Ізраїля Іржі Незвал і Моше Кацав підписали в Празі, в четвер, 3-го жовтня, угоду, згідно з якою чехо-словацькі спеціалісти допоможуть Ізраїлеві модернізувати залізницю.

КАЗАХСТАН РОЗПОЧІНАЄ створення свого золотого запасу і діамантового фонду. Від нього падає все вироблене на території республіки товарне золото і срібло буде надходити до нещодавно створеного казахського консорціуму. Частка республіки у загальносоюзному видобутку золота становить 6—7 відсотків, срібла — понад 50 відсотків.

ВІЙНА В ЮГОСЛАВІЇ НАБИРАЄ ЗАГРОЗЛИВИХ ФОРМ

Загреб, Хорватія. — Агентство Асошіейтед Пресс інформує, що війна в Хорватії проти сербських нападників і федеральної війська в головному командуванні якого становлять більшість серби, набирає загрозливих форм. Громадянська війна все була грізна й небезпечна, але вона ще більше загрозлива коли до націоналістичних неспорозумів вміщується регулярна армія, яка розпоряджається модерною зброєю, танками і летунськими частинами, ракетними військами тощо.

Наглядність такої війни, — каже кореспондент АП, — є тепер в Хорватії, де гинуть не тільки воїки, але також цивільне населення, частинно з вини центрального уряду і сербської більшої.

Уряд Хорватії проголосив повну мобілізацію чоловіків і жінок від 18 до 50 років і почав видавати їм з військових магазинів зброю й амуніцію, щоб вони, на випадок спроби окупації Хорватії військами федерації і Сербії, мали чим оборонятись. Вміжчасі летунські з'єднання бомбили вже кілька разів Загреб та інші більші міста Хорватії, а воєнні кораблі обстрілюють з тяжкої артилерії бережжя Хорватії. Жадні заклики Європейської спільноти до припинення збройного конфлікту не мали успіху і Європа погрожує черговими економічними санкціями.

Федеральна армія, яка складається з воїків усіх народів і народностей в Югославії, почала розкладатися. Воїки не тільки переходять на сторону повстанців і національної гвардії Хорватії, але також повністю ради сербських повстанців. Хорвати також перехопили від федеральної армії велике число танків і

панцерних возів, які вони тепер використовують проти федеральної війська і проти сербських нападників. Зима, яка наближається, може також допомогти хорватам.

Міністер інформації в хорватському уряді Бранко Салай заявив, що „моральна ми вже виграли бій з інфільтрованими сербами федеральною армією. Вони кидали проти нас все, що було в їхньому розпорядженні і бою з нами не виграли“. Хорвати усі як один підтримують свій уряд і зарядження президента Франя Тудейманса, який закликав народ Хорватії всяти зброю в руки, або відібрати її у ворога і обороняти батьківщину. „В нас вже немає повороту назад, ані причин до мирних переговорів з німком“, — заявив президент Хорватії і додав, що „ми маємо достатню кількість зброї, щоб поставити на ноги стільки дивізій, скільки нам буде потрібно“.

Керівники Північно-Атлантичного Оборонного Союзу (НАТО) набрали води в уста і мовчать, а властиво не знають, як розв'язати проблему громадянської війни в Югославії. Вони могли б погрозити Београду, щоб не вживав регулярної армії проти слабо озброєних хорватів, але біда в тому, що більшість європейських держав визнають югославський імперіалізм і збереження „єдності“, бо, мовляв, югославський приклад може переконатися дуже легко до СРСР, — кажуть політичні аналітики, показуючи тим самим пальцем до „закопаних собак“. Не треба також виключати, пишуть деякі західноєвропейські газети, що Москва також підкладає дров до югославського вогню.

В АМЕРИЦІ

ГУБЕРНАТОР АРКЕНСО БІЛЛ Клінтон, якого називають „новим світлом Демократичної партії“, дотримав слова і в четвер, 3-го жовтня, висунув свою кандидатуру на президента. Б. Клінтон став п'ятим демократом, який офіційно оголосив про намір брати участь у боротьбі за президентське крісло у Білому Домі у виборах в 1992 році. Він приєднався до колишнього сенатора Пола Конгаса з Массачусетсу, губернатора Вірджинії Дагласа Вайлдера, сенатора Томаса Гаркіна з Айови і Боба Керрі з Небраски. Очікують, що незабаром до них приєднається колишній губернатор Каліфорнії Едмунд Браун. Клінтона вважають поміркованим демократом, центристом. Однак у четвер, виступаючи у столиці Аркенсо перед прихильниками, губернатор критикував Адміністрацію Буша „Нинішня Адміністрація, — сказав він, — повернулася спиною до середньої класи... Країна швидко рухається не в тому напрямі, а Вашингтон не робить ніяких заходів, щоб змінити курс. Адміністрацію ніби спаралізувало. Але якщо ми об'єднаємося, Америка знову стане великою країною“.

СУДНО КЛАРЕНСА ТОМАСА підтримує більшість сенаторів. У четвер, 3-го жовтня, коли повний склад Сенату приступив до обговорення його кандидатури в члені Верховного Суду, сенатор Вайк Фавлер, демократ з Джорджії, оголосив, що голосуватиме за Томаса. Після цього сенатор Джан Денфорт, республіканець з Міссурі, сказав, що, згідно з його підрахунками, Томаса підтримує вже 52 сенатори, і таким чином результат голосування, яке повинно відбутися у вівторок, 8-го жовтня, вирішений: Томас стане членом Верховного Суду. В. Фавлер став 12-им демократом, який оголосив про підтримку Томаса. Якщо врахувати, що в Сенаті 43 республіканці, нема сумніву, що прогнози Дж. Денфорта збудуться.

ЗА ДАНИМИ ВПЛИВОВОЇ американської організації Центр оборонної інформації, починаючи від 1945 року, у світі проведено понад 1,900 ядерних вибухів. На долю З'єднаних Штатів припадає понад 950, СРСР — понад 700, а Франції, Великобританії, Китаю та Індії — загалом понад 260. Цього року ЗСА здійснили з військовою метою у штеті Невада три ядерні випробування, кожне з яких „коштує“ не менш як 30 млн. дол.

АМЕРИКАНСЬКІ КОМПАНІЇ Ай-Бі-Ем і Еппл комп'ютер проголосили свої плани щодо створення альянсу, який повинен розробити нове покоління комп'ютерів і програмного забезпечення до них. Згідно з планом, вони створюють два спільні підприємства з рівними вкладками у початковий капітал. Два основні американські продуценти комп'ютерної техніки погодилися співпрацювати в п'ятьох основних ділянках технології.

ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС

3 Головної Канцелярії УНСоюзу інформують, що до новоствореного Фонду Відродження України — УНС, винилу від членів УНС до п'ятниці, 4-го жовтня 9,169 чеків-дивіденд, відсотки від боргових зобов'язань і добровільних датків на суму

230,011.74

„Це просто внутрішній обов'язок“

Джерзі Сіті, Н.Дж. (Х. В. Ф.). — Серед численних відвідин редакції нашого щоденника гостями з України, цікавою була зустріч зі Стефанією Шабатурою, депутатом Львівської Міської Ради та головою Марійського Товариства „Милосердя“ (Карітас). Вона розповідає без драматичного патосу про своє минуле. Відчувається в її словах гордість за те, що витримала всі провокації, не здалася ї, переборовши все, повернулася кращою людиною.

Стефанія Шабатура — мистець-килимар, народилася в селі Івано-Золоте, Заліщицького району, Тернопільської області; закінчила Львівський Інститут Прикладного Мистецтва й Художнього Промислу, член Спілки Художників України до 1972 року. Відома з проектування і ткацтва цікавих goblenів, що в свою чергу дало їй можливість брати участь у численних виставках, включно з республіканською виставкою-ярмарком 1971 року в Києві. У 1972 році Стефанію Шабатуру заарештували за „антисовєтську агітацію і пропаганду“ та засудили у Львові на п'ять років таборів суворого режиму і три роки заслання. Термін покарання відбувала в жіночій концтаборі ч. 3-4 у Мордовії, а заслання в місцевості Макушино Курганської області в глибині Росії. С.



Стефанія Шабатура — людина праці і погідної вдачі, розказує в редакції „Свободи“ про сучасну Україну.

Шабатура — член Української Гельсінкської Групи; брала завжди активну участь у протестних акціях в'язнів. Вона автор листів до советської прокуратури і співавтор звернень до міжнародних організацій.

У своєму листі з мордовського табору до генерального прокурора СРСР з 10-го грудня 1976 року С. Шабатура повідомила про всі несправедливості, заподіяні їй під час ув'язнення, а зокрема про те, що в неї органи КГБ сконфіскували понад 70 екслібрисів і коло

150 рисунків, і про те, що оголошув голодівку. Відповіді від генерального прокурора С. Шабатура ніколи не отримала, натомість отримала від прокурора, який під своєю юрисдикцією мав табір, у якому вона відбувала покарання. Прокурор Ганічев повідомив її, що справу презерірено і відкрито, а рисунки та екслібриси знищили таборова адміністрація, про що її вже було повідомлено. Після звільнення, розказує наша

(Закінчення на стор. 3)

СВОБОДА

SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. Svoboda: (201) 434-0237 U.N.A.: (201) 451-2200

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00. U.N.A. members 1 year — \$15.00. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to: "Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302 Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає собі право вилучати матеріали, які порушують моральні принципи. Незадоволення матеріалів повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, допущивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00. Для членів УНАОу \$15.00 річно. За кожну зміну адреси — \$1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Український прапор перед ООН

На Ялтинській конференції у 1945 році Йосиф Сталін дістав від Френкліна Делано Рузвельта цілу низку концесій, які мали трагічні наслідки. Одна концесія виявилася тепер, після 71 років, благодатною: Рузвельт погодився, щоб членами Організації Об'єднаних Націй стали Українська і Білоруська Соціалістичні Республіки. Сталін добре знав, що вони не є самостійними державами, але у тодішніх дивовижних міжнародних відносинах треба було йому додаткових двох голосів на Генеральній асамблеї ООН. Два українські професор-історики, покликавши на міжнародне право, ствердили в Енциклопедії Українознавства, виданій у Сарселі у Франції під редакцією проф. Володимира Кубійовича, що УССР є державою, бо як таку прийнято її до Організації Об'єднаних Націй. Одне наше політичне середовище, яке стояло на становищі, що УССР є московсько-большевицькою колонією, погнівалося за те на Енциклопедію. До речі: один з тих наших професорів помер в Аргентині, другий живе й дуже активний в українському науковому світі.

Коли число членів ООН розрослося до 159 (тепер уже 162), то політична арифметика Сталіна стала анахронічною. Відносини змінилися, коли в СРСР почалося відродження поневолених народів. Радикальна зміна прийшла, коли 16-го липня минулого року Верховна Рада України проголосила Акт суверенності. У трудній ситуації опинився амбасадор УССР в ООН, але він — людина розумна, українець, який одружений з українською вчителькою, зрозумів, що часи змінилися і став на позиціях Верховної Ради України. Він виголосив на форумі Наукового Товариства ім. Шевченка у Нью-Йорку аналітичну доповідь про той акт суверенності. Події пішли вперед сьомимилевим кроком і 24-го серпня ц.р. Верховна рада у Києві проголосила самостійність України. Прибулий на запрошення президента Джорджа Буша до Америки голова Верховної Ради України Леонід Кравчук виголосив у понеділок, 30-го вересня 1991 року, на Генеральній асамблеї ООН у Нью-Йорку промову із цієї нагоди і зі зголи перед будинком Об'єднаних Націй давній червоно-синій прапор УССР із серпом і молотом та вивісли схвалений Верховною Радою державний, традиційний національний — синьо-жовтий.

Національний прапор — це найдорожчий кожному членові кожної нації символ його рідної країни. Коли у Києві проголосили Акт незалежності і вивісили над будинком Верховної Ради синьо-жовтий прапор, дехто з патріотів заплакав із зворушення та настав загальний ентузіазм. Київ — столиця України, — Нью-Йорк — метрополія світу та для українців столиця українського діаспори. Коли 28-го вересня 1991 року відбувся у найбільш престижному готелі Валдорф Асторія, в його великій бальній залі бенкет з нагоди приїзду Леоніда Кравчука — на шоглі цього готелю появилася теж синьо-жовтий прапор. Але це була льокальна маніфестація. Маніфестацією історичної ваги для всього українського світу і для найвищої міжнародної установи, якою Організація Об'єднаних Націй, є вперше в історії цієї установи і вперше в історії України поява українського прапора на Першій авеню Нью-Йорку.

Це радісний для всіх нас українців день без уваги на те, яка державна належність кожного і кожної з нас та якого то віровизнання і політичного світогляду. А проте наша радість і зрозуміле почуття гордості не повинні нам заслоняти очі на реальний стан справ. Прямує до повної державної самостійності Україна мусить перейти ще довгий шлях боротьби й організаторської праці. 1-го грудня цього року відбудеться всенародний референдум про постанову Верховної Ради.

Леонід Кравчук висловив на згаданому бенкеті переконання, що референдум затвердить рішення про самостійність. Верхівка СРСР вживатиме всіх можливих способів, щоб зберегти Україну в рамках імперії. У самій Україні треба створити адміністративно-державний апарат, льокальний до свого уряду. Є ще советське військо і є ще советський карбованець. Хай успіх появи українського прапора перед ООН буде поштовхом до переборення всіх отих і інших труднощів.

У слід за епохальної ваги актом 24-го серпня 1991 року, що ним Верховна Рада України проголосила незалежність Української Держави, війняково важливу роль відіграє рішення, яке ввесь нарід України зробить 1-го грудня, вибираючи вперше в історії президента України. Ані в добу Гетьманщини, ні в часи УНР-Республіки не було можливості всенародним голосуванням вирішити на кого покласти тягар відповідальності за долю народу. Цим разом перед цілим народом України буде поставлене питання, на кого покласти надії повести народ після десятиліть колоніальної залежності до довгожданого, поколіннями вистражданої державної самостійності.

Україна, на жаль, не встигла ще витворити діючу багатопартійну систему, яка, за західним зразком, віддзеркалювала б широку мережу основних напрямів суспільно-політичної думки. Жадна з новопосталих демократичних партій не побудувала ще організаційної структури на всіх землях України, не зуміла з'єднати собі десяток, а то й сотень тисяч членів, немає засобів для ведення самостійної виборчої кампанії.

Україна не набула ще свідомі у веденні виборчої кампанії на демократичних основах. Останні вибори до Верховної Ради були переведені ще за умов домінують

Микола Світуха

НАПЕРЕДОДНІ ІСТОРИЧНИХ ВИБОРІВ

ної контролі Компартії над виборчим процесом, за умов, коли маніпуляції при реєстрації кандидатів, монополія над засобами масової інформації і застрашування виборців були нормальними засобами партотратійної контролі.

Нині ситуація повинна бути докорінно зміненою через рішення Призиді Верховної Ради про заборону діяльності Компартії. Формально Компартія не може брати участі у виборчій кампанії, номінувати свого кандидата на президента. Але ж фактично процес департизації установ, виробничих підприємств, розв'язування партійних клітин у військових частинах шойно почався. Подавляючи більшість дотепер впливових партотратів, які керували віжками державної адміністрації, очолювали виробничі заводи, вирішували всі питання життя і добробуту населення залишилися на своїх впливових, часто рішальних позиціях. А велика більшість з-поза 500 партійних часослів, які дотепер виходили як органи партійних комітетів різного рівня, продовжують публікацію під зміненою ширмою, „підшиваючись“ під незалежну пресу, але з тим самим редакційним

складом. Обов'язуючий виборчий закон дозволяє висунути кандидатів не лише політичним партіям і громадським організаціям, але трудовим колективам, заводам, науковим установам, середнім і вищим школам, а то й збором жителів будь-якого району. Крім того всі громадяни України мають право на самовизначення як претендент на кандидата за умовою, що дана особа має закінчених 30 років життя, живе на території республіки більше десяти років і готується українською мовою.

Статус кандидата на пост президента може досягнути лише той претендент, який зуміє зібрати через своїх уповноважених щонайменше 100,000 підписів серед повнолітніх громадян України. Збір підписів проводиться на кошт претендента, згідно установи, що його номінувала. Листи з підписами мусять бути своєчасно зареєстровані в Центральній виборчій комісії. Кожна особа може підписати лише одну листу, при чому вимагається подати не лише адресу, але й число папшоту, щоб уможливити контроль.

Факт, що в початковій стадії номінації зареєстро-

вано, за різними джерелами інформації, кілька десятків претендентів, кажує на коначність майбутньої ревізії виборчого законодавства. Між ними багато таких, які не мають ніяких реальних перспектив зібрати 100,000 підписів кінцевих для формальної реєстрації. Інші напевно уступлять, коли задоволять свої амбітні фантазії про свою участь у перших президентських виборах в Україні. Можна сподіватися, що дійсних кандидатів залишиться не більше як кілька десятків. Але повинно б бути не більше трьох.

Кого можна зарахувати як серйозних претендентів, які зможуть зібрати 100,000 підписів і створити власну організаційну структуру, щоб провести виборчу кампанію в усіх 27-ох виборчих округах України? Прогнозувати за повних двох місяців до дня виборів — це ризикове завдання. Ще можуть статися події, які підважать шанси одних, або посилять підтримку інших. Усе ж сьогодні поміж відомими претендентами на пост першого президента України серйозними кандидатами слід уважати таких: Вячеслав Чорновіл, голова Львівської Обласної Ради, номінований Народним Рухом України, зможе розраховувати на підтримку західних областей і сітки клітин Руху по цілій Україні.

(Закінчення на стор. 4)

Микола Бараболяк

ГРУЗИНСЬКЕ МЕМЕНТО

м'єр-міністр Сєгуа пішов через те у відставку, за ним теж міністр закордонних справ. Президент Гамсахурдія перебрав усю владу, наче диктатор. На вулицях нарід викрикує під його адресу „Чуахеску, Чуахеску!“ Значало повна пристрасть кривава боротьба між силами авторитаризму і демократії.

„Україна — для українців!“ — нам добре відомий клич. Та серед нас він спрямований головню проти наших віковичних гнобителей, російських колоністів. У грузинів він скерований не так проти прибуду, а проти таких же автохтонів тої землі, як вони сами. Відомо, що там йде уже від років боротьба придушити незалежницькі аспірації осетинів, які живуть компактно на північних смугах країни, мають автономний статус, і змагаються за забезпечення тих прав і національної ідентичності в рамках Грузії. Майже половина осетинського населення живе на північ в межах РФСР і є небезпека, що підсудні осетини могли б погосувати за переходом під контроль Росії, щоб з'єднатися. У Грузії крім цього живуть, аджари, вірмени. Коли прийняти, що всі колишні під'єрмени народи змагаються до демократії, то годі висувати нині такі тенденції, які вносять у Грузії президент Гамсахурдія.

Грузинська ситуація нагадує рефлексії. Ми на по-

розі виборів президента України і референдуму, який мав би підтвердити незалежність України. Грузини виставили кандидатом і обрали долаваючою більшістю патріота, який потерпів за незалежницької ідеї і щодо його грузинського патріотизму ніхто не міг мати сумніву. Тому треба розуміти почування цих наших патріотичних кіл, які виступають перед нашими президентськими виборами проти кандидатів колишнього, члена Політбюро КПУ Леоніда Кравчука, і висувують таких кандидатів як засуджений колись режимом, частиною якого був колись Кравчук, до карі смерті Лук'яненко. На жаль, у політиці нерозумно керуватися такими емоційними мотивами. Полаки тримали Ярузельського довгий час на пості президента Польщі, хоч він в'язник польських патріотів і посередньо є відповідальний за закатування о. Попелюшка. Донині тримають сейм, з комуністами, який не віддзеркалює волі і аспірацій народу. Не висувують подібних закидів росіяни проти президента колишнього члена Політбюро КПРС — Бориса Єльцина.

Є вказано висувати більше кандидатів на президента України як Лук'яненко, Чорновіл, чи Юхновський, щоб проходила жива передвиборча кампанія, і цим шляхом освідмлювання мас. Але ця кампанія му-

силь триматися деяких меж пристойності, бо хіба мусимо здавати собі справу, що в нинішніх умовах Кравчук є найкращим кандидатом і таврування його нам пошкодить. Кравчук відповідає комплексом „блудного сина“, який виніс із рідної Волині любов до свого, він теж видимо тямуща людина, а найважливіше він не настожить проти себе цієї покищо більшості населення України, яке ще не отримало і русофільства. Маю теж побоювання, чи референдум без Кравчука пройшов би такою більшістю голосів, щоб нас не оосоромити перед світом. Ці сумніви виборці скоріше голосуватимуть за незалежність, коли ця незалежність репрезентуватиме Кравчук, а не скажімо „заражений“ в очі виборців на зрусифікованих смугах України „бандерівством“ — Левко Лук'яненко, чи Чорновіл.

У деяких наших колах на поселеннях ширяться кличі не вітати тут Кравчука, бо це може допомогти йому виграти у виборах. На мій розсуд ці вітання є саме на користь справі незалежності України. Кравчук вже тепер заступає Україну гідно на міжнародному форумі, добув признание і визнання у цих міжнародних виступах, тож не шкодить собі нехтуванням його. І не забуваймо на ситуацію в Грузії, де на чолі держави став націоналіст! Не націоналіст у сенсі грузинського патріота, а націоналіст із ментальністю протагоніста коли не фашизму, то виділого авторитаризму!

В Україні

(З повідомлень УНІАР)

Київ. — У міністерстві юстиції України відбулася офіційна реєстрація ще однієї партії. Це — партія Демократичного Відродження України. Партія зараз нараховує близько 3,000 членів. Її члени включилися до кампанії виборів на президента України і підтримують на цю посаду кандидатуру лідера парламентської опозиції Ігоря Юхновського. Члени ПД — ВУ ведуть роз'яснювальну роботу серед населення України і закликають під час республіканського референдуму підтримати його.

Київ. — Міністерство для справ молоді та спорту України розпочало зустрічі з представниками 33 молодіжних організацій та об'єднань республіки. Серед них Комітет Молодіжних Організацій України, Спілка Українського Студентства, Комітет Української Католицької Молоді та інші. На зустрічі обговорили проєкти документів, підготовлених міністерством, які незабаром будуть внесені на сесію ВР України. Це декларація про загальні засади державної молодіжної політики України, закон про соціальну адаптацію і розвиток молоді, а також питання про доцільність створення федерації молодіжних організацій України.

Тернопільщина. — Народний депутат України Лариса Скорик відбула поїздку по області. Як архітектор її зацікавила забудова міст і сіл західного регіону. Л. Скорик відмітила однаковість новобудов-близнюків, що ними рясніють вулиці населених пунктів Тернопільщини. Л. Скорик висловила свої міркування про створення тут просвітницького духового центру.

Львів. — Бурхливо пройшла установча сесія факультету журналістики Львівського державного Університету. Причиною занепокоєння студентів став запропонований їм план навчання в якому вивчення російської мови і літератури, а також предметів з ними пов'язаних, віддається суттєва перевага. Студенти звернулися до ректорату університету з вимогою корегування плану з тим, щоб у процесі вивчення російської мови був наданий статус іноземної. Але проректор університету Омельян Бобик на вимогу студентів заявив, що плани укладаються міністерством освіти і університет не має права їх змінювати.

Моя Україно

*Збулося, збулося! Сердечь стоголосся
Над містом раптово до неба знялося,
Невже ми вже вільні?!
Моя Україно, о Матінко рідна!*

*В заметах ГУЛагу Ти замерзала
І в торах, на Колимі,
Смерть в 33-тій підступна чекала,
І заслала тебе в Соловки.*

*Більше не будеш братом молодшим,
Ти волі і правди — рідна сестра.
Що може бути для Тебе солодшим,
Як слово „Свобода“ на спраглих устах.*

*Калину червону підняли повстали
Мужні сини — Стрільці Січові,
За матір, за правду до бою піднялись
Хлопці з УПА — вірні діти Твої.*

*І не зломити правду народу,
Пісню не згасити і не спалити,
Встала розбужена дзвоном Чорнобиля,
З попелу стронцію і буде жити!*

*Як птахи крильми синьо-жовто змахнули —
Рідні знамена знялися в блакиті,
Воля всімхнула, доля встелася
Благословенна буде ця мить!*

Світлана Світлик-Криса,
Львів

ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ закордонних капіталовкладень у Польщі становить на сьогодні 670 міль. дол. Серед чужинських інвеститорів першість утримують німці, вони вклали у спільні з Польщею бізнес (53.2 міль. дол.), на третью місця — шведи (46.4 міль. дол.).

ГОЛОВНИЙ ПРОКУРАТОР Великобританії в кримінальних справах сер Алан Грін був змушений зрезугнувати зі своєї посади після того, як поліція зафіксувала його розмову з вуличною поцією в районі лондонської станції Кінг Кросс.

Ярема Голя
Андрій Василяшко
Київ

ВСЕУКРАЇНСЬКИЙ ФОРУМ ІНТЕЛІГЕНЦІЇ

Ось і закінчився Всеукраїнський форум інтелігенції в Києві. Він увійде в історію України як небувалий конгрес національного духу, мозку народу, який завжди вірив у торжество історичної правди, правди, яку так невинно, так свято виборював український народ. Тепер всі ми стоїмо на порозі створення незалежної, суверенної української держави. Звичайно, форум, що зібрався у такий доленосний час, не міг віддзеркалювати цього питання у своїй праці.

Гострі, цікаві виступи представників української інтелігенції, які не завжди співпадали в оцінці політичних подій та проблем інтелігенції в Україні, засвідчили прагнення культурного, наукового та творчого арсеналу народу до відтворення вільної, квітучої української держави, де б їй не відводилася вже роль другорядного виконавця чийсь волі.

Мабуть, не всі знають, що цей форум було задумано провести ще раніше, до підписання союзного договору. Але час, а точніше три серпні дні, повернули історичний плин на бік демократії та свободи, а тому й тематика конгресу була дещо змінена. Про це, а також і про свої сподівання щодо Всеукраїнського форуму інтелігенції, його завдань та втілення їх у життя діляться деякі учасники форуму, представляючи яких немає потреби.

Михайло Горинь: — На форумі ми продовжували руйнувати імперію, а наше завдання зараз будувати державу. Всю боротьбу за побудову української держави б розділив на три етапи: руйнування імперії, консолідація нації, і сама побудова держави. Руйнування імперії відходить, можна сказати, на другий план. Зараз ми вступаємо в державотворчий процес — він вимагає інших людей, вимагає іншої психології, іншої філософії. І якщо ми в період руйнування імперії розвивали ненависть до неї, як

що в період будівництва імперії Ульянов створював її на засадах ненависті, розпаливши її в суспільстві, поділивши його на класи, у сім'ї, розділивши дітей та батьків, то ми повинні будувати нашу державу на засадах християнської моралі і тут, на форумі ця ідея повинна була прозвучати — що це є форум інтелігенції, яка прийшла до державотворчої праці. Це означає, що вона має думати про побудову державних структур, про відстоювання тієї ідеї, яка проголошена. Адже ми намалювали тільки рисунок тієї будівлі, яка називається незалежною державою, а цей проєкт потрібно реалізувати в житті. Думаю, це не мало, але й дуже багато.

Попри те, що в окремих виступах відчувалися певні недоліки, я сподіваюся, що наша інтелігенція поїде на місія з чіткою програмою — що треба робити для того, щоб Україну укріпити і будувати її до кінця.

Іван Драч: — Ми хотіли в такій короткий проміжок часу зібрати трохи людей з України. Це важко було зробити, бо було б дуже бажано, щоб це самі делегувати райони, міста, але це неможливо було так швидко зробити, бо треба було, щоб до того часу, коли Верховна Рада буде обговорювати союзний договір, інтелігенція сказала своє слово і наполягала на своєму рішенні — на його скасуванні.

Але ситуація, як бачите, змінилася. Відбулося проголошення незалежності України і зараз треба, щоб інтелігенція виступила основною силою в утвердженні державної незалежності України. Дуже багато інтелігенції ще спить, чекає і видивляється на чий бік пристати. Це й зрозуміло, бо це нікого, мабуть, так послідовно не винищували, як українську інтелігенцію. Завжди кожен поневолювач, кожен окупант знає, що коли буде знищена інтелігенція, то народ буде зляканий і збитий. І тому для нас дуже важливо, щоб підняти інтелігенцію як і ту активну, яка сама знає що робити, і ту, яка ще викикує. Вони мають стати під прапори державної незалежності України і робити те, що найнеобхідніше зараз робити.

Анатолій Погрібний: — Мої сподівання на цей форум великою мірою справдилися тому, що справді зібрався цвіт української інтелігенції, сказано було те, що болить Україну, сказано було про ті духові речі, без яких відродження нації і державності української неможливе,

адже ми побачили, що оці розумні, блискучі виступи, які тут були засвідчили це. Може трошки багато публіцистики було, забагато наукових викладів, але в цілому, я радий, що ці добрі виступи пішли до нашого народу, що нарешті телебачення, а то було неможливим до 24-го серпня, передає на всю Україну дивні, навіть несподівані речі.

Я думаю, що цей форум став великим духовим, інтелектуальним зарядом для воскресіння незалежної української держави.

Олесь Доній: — Відверто кажучи, коли я почув про форум, я був у великому захопленні, бо вже просто нарізла необхідність духового єднання для української інтелігенції. Це гарна нагода для неї викласти свої міркування, подивитися, навіть, яка вона різна, барвиста.

Але, на превеликий жаль, на цьому форумі переважали політичні пристрасті. Попри те, що я сам із головою у політиці, уважаю, що для неї має бути своє місце і свій час. Культурна еліта народу має виокремлюватися сама і викристалізувати свій шлях дій, а цього тут не вистачало.

Гадаю, що одним із завдань сучасної інтелігенції є підтримання творчої молоді, створення еліти молодіжної інтелігенції, бо цього нам бракувало впродовж усієї історії.

Вячеслав Чорновіл: — Я був причетний до вироблення ідеї цього форуму і ми сподівалися, що це буде велика боротьба із союзним договором. Зараз переорієнтувалися — це боротьба за побудову незалежної української держави, яка проголошена. Між нами кажучи, якісь трохи незорганізований вищий форум — немає якоїсь чіткості у поставленні проблем, але, очевидно, людям треба зібратися і вивогоритися.

Такі форуми — це показові акції, вони нічого не вирішують конкретно, а тут людям треба почути один одного, відчутти ту єдність, і сам факт, що ми зібрили українську інтелігенцію є дуже видатним. А то, що нема чіткості, відчутна розкиданість у виступах, те, що якісь проблеми биль вип'ячуються, а якісь менш, є нормальним фактом для зібраних такого характеру.

Ніякої цензури ми не передбачали, та й не могли цього робити. На жаль, проходили недоречності такі, як

(Закінчення на стор. 3)

БЕЗ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ І КНИЖКИ
— НЕ БУДЕ Й УКРАЇНСЬКОЇ ДИТИНИ!

Увага! ВПЕРШЕ в АМЕРИЦІ! Увага!

ВЕСЕЛИЙ ГУЦУЛЬСЬКИЙ ВЕЧІР
у виконанні
Гуцульського Ансамблю „УСМІШКА” з Гуцульщини

Участь беруть:
Марія Стефюк — солістка Київської опери (сопрано)
Степан Фіщук — соліст Київської опери (тенор)
Степан Пушик — мистецтво слова (письменник, депутат Верховної Ради України) та інші

Прийдіть численно і привітайте гуцульський ансамбль зі самостійної України!

Чикаго — субота, 19-го жовтня 1991 р., год. 7-ма веч.
Клементі Гайскул, Дивихин і Вестерн вул.
Клівленд — неділя, 20-го жовтня — 4-та год. по пол.,
зала Шептицького — католицька парафія св. Йосафата,
5720 Стейт вул., Парма, Огайо
Дітройт — понеділок, 21-го жовтня — 7-ма год. веч.
Шкільна зала, 29500 Вестбрук Г. С. Авдотієв,
Варен, Миш.
Нью Йорк — неділя, 27-го жовтня — 2:30 по пол.
Український Народний Дім
Ньюарк — п'ятниця, 25-го жовтня — 7:30 веч., гімнастична зала
католицької парафії св. Ів. Хрестителя, Ньюарк, Н. Дж.
Рочестер — четвер, 24-го жовтня — 7-ма год. веч.,
Церква св. Покрови, 3176 св. Павла вул.
Трентон — субота, 26-го жовтня — 7-ма веч., зала
св. Йосафата

Дохід призначений на Допомогу Гуцульщині через Рух.
Даток 10 дол.
Конференція Гуцульських Товариств
Америци і Канади

Всеукраїнський форум...

(Закінчення зі стор. 2)

наприклад, у виступі міністра культури. Ми чекали почути якісь фундаментальні речі про культуру, а вона нарікає, що у селі Кирилівці щось не так зроблено. А для чого ж тоді існує міністер культури? Якби ядесь, виступаючи, пожалівся на всю Україну, що на Львівщині щось не так робиться, мені треба було б зрезигнувати, бо це означає що з мене потягнеться голова, нездатний вирішити питання.

Але це ні в якому разі не применшує ролі цього історичного форуму інтелігенції.

Євген Сверстюк: — Кожного разу від такого форуму я чекаю трохи вищого рівня. І на цей раз сподівався, що глибше будуть зачеплені проблеми інтелігенції саме як інтелігенції. Та форум мав загальнополітичний характер. І мені здається, що виступи кандидатів на президента були непотрібні. Позаяк, форум, гадаю, стане визначною подією в історії незалежної України.

Ділимося сумною вісткою,
що з волі Всевишнього
дня 7-го вересня 1991 р. о год. 9:30 рано
після тяжкої недуги відійшла у вічність

бл. п.
МАРІЯ МУМА
ГОРБАЧЕВСЬКА КІНАХ,

нар. 25-го жовтня 1922 р. у Вергунах біля Києва в Україні

Замовте „Свободу” для своїх
рідних чи приятелів в Україні!

За 6 дол. на тиждень кожної п'ятниці летунською поштою піде на ваш подану адресу в Україні 5 чисел „Свободи” за тиждень, що щойно скінчився. Сугеруємо на пробу замовити газету на три місяці і перевірити з адресатом чи він (вона) отримує газету. Ці газети, які адміністрація „Свободи” висилає таким способом доходять до адресатів в Україні.

Пам'ятайте, „Свобода” для України — це джерело інформації, це вікно у світ, це зв'язок з діаспорою!

Замовлення з адресою і відповідною сумою слід пересилати до: „Svoboda” Administration, 30 Montgomery St., Jersey City, N. J. 07302.



Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
ФІЛАДЕЛФІЯ, Па.

повідомляє, що

**ОРГАНІЗАЦІЙНІ
НАРАДИ ОКРУГИ**

— відбудуться —

в неділю, 13-го жовтня 1991 р.
о год. 1:00-й по пол.

в залі канцелярії Окружного Комітету
5004 North Old York Rd., Philadelphia, Pa.

В нарадах зобов'язані взяти участь члени Управи Окружного Комітету, відділові урядовці та делегати 32-ї Конвенції наступних Відділів:

10, 32, 45, 62, 83, 95, 105, 116, 128, 153, 154, 156,
162, 163, 173, 216, 231, 237, 239, 245, 247, 248, 261,
268, 269, 321, 324, 331, 339, 347, 352, 362, 375, 378,
383, 397, 422, 424, 430, 479

Гостей, членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.
НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Перегляд організаційної праці Округу у 1991 р.
3. Слово членів ГОЛОВНОГО УРЯДУ
4. Обговорення загальних союзних справ
5. Схвалення плану організаційної праці на останній місяці біжучого року
6. Внески, запити
7. Закриття нарад

В нарадах візьмуть участь:

ВАСИЛЬ ПАСТУШОК, голова Контрольної Комісії
СТЕФАН ГАВРИШ, головний контролер УНС

ЗА УПРАВУ ОКРУГИ:

Степан Гавриш, голова

Василь Євтушенко, секретар **Петро Тарнавський**, касир
д-р Богдан Гнатюк, почесний голова Округу

усім щедрим жертводавцям, за датки зложені через виховну референтуру — таборову комісію, на фонд таборів УЗХ, у зв'язку з побутом діточок з України (з околиць Чорнобиля), на виховно-відпочинкових таборах УЗХ, на Оселі ім. О. (Ольжича в Лігایتоні), в липні-серпні 1991 року. Цей список іжертводавців віддає каліе всі влати від жовтня 1990 року по день 25-го вересня 1991. р.:

1. На „нев'янучий вінок” зложено:

У світлі пам'яті: бл. п. Олену Дуб ч/а родина Ковчів,
в Клівленді, Огайо \$2,491.00
бл. п. Ірини Мельник, з дому Гром'як, з Чикаго, Ілл. 600.00
бл. п. д-ра Володимира Процюка, Філадельфія, Па. 385.00
бл. п. дочок Марії Філіппів Ольги і Дебри ч. УЗХ Клівленд, Огайо 230.00
бл. п. Миколи Ящука, Філадельфія, Па. 205.00
бл. п. Даді Андре ч/а Іларіона Поліщука, Йонкерс, Н.Й. 200.00
бл. п. Івана Мокріна, мужа Анни Мокрін, Аллентаун, Па. 137.00
бл. п. д-ра Володимира Михайліва, Н.Й. 80.00
бл. п. Теофіла Бак-Бойчука, Філадельфія, Па. 75.00
разом \$4,403.00

Славна і вічна їм пам'ять!

(Поімений список поміщуємо внизу окремо!)

2. Датки організацій, товариств та індивідуальні,
по висоті влат:

по \$1,000 — Злучений Український Американський Допомо-
говий Комітет (ЗУАДК); Об'єднання Українських Жіно-
чих Організацій Чикаго й Околиці; Пріса Витвицька (із
щирим, до болю зворушливим листом), Нью Гейвен.
980 дол. — Українське Американське Товариство, Ст.
Пітерсбург, Фла.
650 дол. — Відділ УЗХ ч 12 в Чикаго, Ілл.
по 500 дол. — Гол. Уряд Українського Народного Союзу,
Фундація Ценків „Добро творити” — при св. Софії у
Філадельфії, Па., Об'єднання Сеньорів УНС.
400 дол. — Станиця Б-ва УД УНА, Філадельфія, Па. (а
Станиця Лігایتон обдарувала дітей гришми безпосеред-
ньо!)
300 дол. — Сергій Силиченко;
по 250 дол. — д-р Артур Бенедюк, Ротарі Клуб, Лігایتон, Па.
по 200 дол. — Відділ УЗХ ч 18, Рочестер, Н.Й., Відділ ОДВУ
ч. 20 Рочестер, Н.Й., Власов Наталія, д-р Степан Ніччя,
д-р Юрій Солтис;
135 дол. — Працівники Кред. Кооп. „Самопоміч” Філадель-
фія, Па.;
130 дол. — д-р Юрій Бенедюк;
по 100 дол. — Д-р Б. І. Гнатюк, Кобзар Оля, Мельник Д.С.,
Мельничук Теофіла, Ніччя С., Попович Маруся, Різник
Павлина, Старейко Оля, д-р Сосенко Р.О., Тесарович
Я.М., Цегельський Ю.А., Филипович Ольга, д-р Шебун-
чак Б.
80 дол. — Кравчук Я.А.
по 75 дол. — д-р Біланок О.Л., Козак Галина, Стадниченко
Тамара;
по 50 дол. — Даниленко Наталія, Каратницька Галія, Паслав-
ська Ярослава, Повх Міра, Джім Торпел, Наш Банк,
УЗХ — Рочестер.
40 дол. — Величко Михайліна;

ПОДЯКА

УКРАЇНСЬКОГО ЗОЛОТОГО ХРЕСТА (УЗХ)

35 дол. — Овсак А. Фіонер. Гом;
по 25 дол. — Зубаль Мірослава, Ковач Мобіле Еквіпм., Лісс
Ола;
по 20 дол. — Блавацька Евдокія, Войтович Петро, Карман
Марія, Кузьма Марія;
15 дол. — Пецко Лілія.

Для відчитності збірок на листи, подаємо поімений
список жертводавців:

1. до листи у св. п. Олені ДУБ:

150 дол. — Сестрицтво Покрови Пресв. Богородиці;
121 дол. — д-р Чижик М.В.
100 дол. — Валюх А.Д.
по 50 дол. — Балагутрак Л.М., Дуб Олег, Дуб О.О., Дуб
Стефа, Іванів А.Н., Кавка М.В., Ковч Б.М., Кріспаті С.М.
Б.Н., Місько Ірина, Савчак Марта, Савчак М.О., Труш
Л.А., д-р Ркубоєч А.Д.
40 дол. — Оленчук Л.С.
по 30 дол. — д-р Лушпинський І.Л., Піхурко М.Я., Соболь Х.Р.
по 25 дол. — Білинський М.Г., Войтина І.Д., Галаревич А.Л.,
Гіряк М.М., Грабець Р.М., Гріція Т.Л., Говикевич Я.Д.,
Камінський В.Л., д-р Квітковська Марія, Кріспаті Ната-
лія, д-р Мічковський М.Л., Попович К.М.С., „Рідна
Школа” УЗХ — Відділ ч. 8 Клівленд, УНС ч. 328 Клівленд,
Хміляк В.О., Шраменко Р.
по 20 дол. — Адамович Марія, Білинська Люба, Вовк, А.І.,
Гальчук М.О., д-р Голубець З.М., Голубець Анастасія,
Городицька Стефанія, Дац П.З., Дубочок О.Л., Ковалісь-
ко Ігор, Кордуба Марія, Кравчук Я.А., д-р Кривак Я., Кри-
са В., Кришталович Я.Я., Крук-Панчишин, Лепак Е.О.,
Мельник Євгенія, д-р Мовчан Ю., д-р Музичка Я.Л., Пал-
ка Марія, Полянський І.М., Раковська Христя, д-р Русин
А.Е., Тарнавська Ю., Нишин Люба;
по 15 дол. — Балагутрак Стефанія (окремо зложила дол. 20
для дітей в Бразилії), Бурій Т.С., Крамарчук Марта, Хім-
ка П.С.
по 10 дол. — д-р Боднар В.Л., Вовк І., Гук Мірослава, Джуман
Т.М., Зорій М.С., Кастраниць К., Коваліська Марія, Когут
М., Кляфас Б.О., Корпатович Павлина, Кость В.О., Луци-
шин Марія, Максимів Наталя, д-р Малиновський В., Ми-
кита Дарія, Мелічук Д.Н., Петрівський М., Пік Ірина, Ра-
дзкевич, Свірчак А., Сидір Я.М., Стахур Р.І., Топорович
О., Трав Ф.Т., Філіппів Марія, Фур І.С., Хома Стефанія,
Хомик А., Чучкевич Соня, Шкарупа Іванна, Школюк
П.З., Н.Н.
по 5 дол. — Багній Ольга, Белей Олена, Кашубинська Ірина.

до 2. у св. п. дружини, Ірини Іванни Мельник з дому
Гром'як, для дітей з України (з Чорнобиля) зложив муж
Андрій і син Андрійко Мельник квоту дол. 600 особисто!

до 3. на листу у св. п. д-ра Володимира Процюка зложили:
по 50 дол. — Онуферко Галина, д-р Онуферко Теодозій;
по 25 дол. — д-р Гнатюк Б.І., Іванів Н.А., Кавка М.В., Онуфер-
ко М.Л., Турченок Б.Х., Харамбура І.О., Головна Управа
УЗХ;

по 20 дол. — Кушнір О.М., Ольховий Р.М., Ткачук Д.О.
по 10 дол. — Гелетканіч А., Луців Е., Ніч М.О., д-р Пазуяк
Н.Р., Ткачук В.
до 4. у св. п. дочок Філіппів, Ольги і Дебри зложили:
35 дол. — Філіппів Марія (мама);
30 дол. — Труш Анна, Люба;
25 дол. — Відділ ч. 8 УЗХ Клівленд;
по 20 дол. — Корпатович Ліна, Турчак Катерина;
по 10 дол. — Верстюк Д., Гартман Анна, Гійчак Марія, Гель-
Марія, Іванкевич Д., Коваліськ М., Купчак Д., Оні-
щак Анна, Сапко І., Собчак Марія;

до 5. у св. п. Миколи Ящука:
по 25 дол. — Андрійко В.Н., д-р Гнатюк Б.І., Кавка М.В.,
Харамбура І.О., УЗХ Гол. У.;
по 20 дол. — Луців Е., Ніч М.О., Онуферко М.Л.;
по 10 дол. — д-р Пазуяк Н.Р., Процюк У.О.

до 6. у св. п. дружини Даді Андре зложили:
по 50 дол. — Іларіон Поліщука, Кураский І.
по 25 дол. — Гусаківський В., Титаренки;
20 дол. — Бражних А.
по 10 дол. — о. Базилевський В., о. дякон Лев М., Шевче-
но Л.

до 7. у св. п. мужа Івана Мокріна, склали 20 дол. дружина Анна
по 20 дол. — Вербовацький В., Гелетканіч Б.
по 10 дол. — Білинська Стефанія, Гелетканіч Ірина, Гелетка-
ніч Осипа, Голубець М., Маслій В., Романчук, Старейко О.
5 дол. — Кулик Марія;
по 1 дол. — Павлюк Анна, і Кенесен;

до 8. у св. п. д-ра Володимира Михайліва зложили:
по 25 дол. — Гол. Управа УЗХ, Кавка М.В.
по 10 дол. — д-р Гнатюк Б.І., Ніч М.О., д-р Пазуяк Н.Р.

до 9. у св. п. Теофіла Бак-Бойчука зложили:
по 25 дол. — Генгало Петро, Онуферко Маркіян, Попович
Марія.

Українсько-Американське Товариство в Ст. Пітерсбург, Фла.
з власних фондів приділило дол. 300.00
із сніданку у заряді У.А.Т-ва 136.00
а на листу зжертовдавців: 524.00
50 дол. — Ровак С.
по 25 дол. — Вертипорох Юлія, Головід Б., Зайдовий М.,
Когут І., Кобилецька С., Сольчаник Б., Сольчаник М.,
Черевко В.
по 20 дол. — Арвін Л., д-р Гуцуляк В., Пасічна А., Реновець
Катерина, Према О.
15 дол. — Зайдовий С.
14 дол. — Хавиновський Е.
по 10 дол. — Гевко В., Гавалюк І., Зарон О., Лесичин В., д-р
Лиско І., Лілінська С., Матвішин П., Хадай, В., Харіш Д.,
Шуя С.
по 5 дол. — Вітович М., Гайдук А., Козак С., Луцишин П.,
Олексів Е., Павлишин В., Романчук Л., Стеців Б., Філіппі І.

„Це просто...”

(Закінчення зі стор. 1)

гостя, їй робили цілий ряд перепон, що тривало понад три роки, поки їй дали доз-
віл зареєструватися чи, як
кажуть, „прописатися” на
проживання у Львові. Це
багато дечого розкаже С.
Шабатура, зокрема як їй
приходилось шукати праці.
Хоч вона мала офіційне
спрямування до Художньо-
го Фонду, її туди не при-
няли. Вкінці дістала працю
у текстильно-галантерейно-
му об'єднанні, де виготов-
ляє рисунки.

Сьогодні С. Шабатура по
своєму званні працює тіль-
ки доривно бо як і багато
інших, займається політич-
ною працею. Вона — депу-
тат Миської Ради Львова,
куди її обрали від 19 округи
міста Львова. Крім цього
вона багато часу присвячує
Марійському Товариству
„Милосердя”, яке очолює
вже п'ять років. Тут праця
обіймає ширші кола гро-
мадськості, бо треба орга-
нузувати Марійські Дружи-

ни, гуртки помічників і опі-
кунів, щоби ті, які отримую-
ють допомогу від Марійсь-
кого Товариства „Мило-
сердя”, завжди мали відпо-
відну та потрібну опіку. Го-
ловним завданням товари-
ства є його виховна праця з
молодістю, дошкільна та опі-
ка ближнього.

На питання, що дає їй
силу та енергію після всього
пережитого до цієї праці, С.
Шабатура відповідає відра-
зу: „Людина не може бути
самодостатньою, не може
бути байдужою до довко-
лишнього світу. Для мене
це просто внутрішній обо-
в'язок”.

Наша розмова мусить
закінчуватися, бо ж в ко-
жного свої обов'язки, а так
хотілося б ще послухати
небуденних розповідей лю-
дини, яка своєю мистецьку
душу проявляє у кождоден-
ній послідовній праці на
користь тих, які її найбільш
ще потребують.

ПОВІДОМЛЯЄМО, що
в суботу, 19-го жовтня 1991 р., о год. 1-й по пол.
на цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

буде відправлена

ПАНАХИДА

ЗА ДУШІ СПОЧИЛИХ:

бл. п. Галини Овсієнко
бл. п. Василя Овсієнко
бл. п. Любомира Овсієнко

Колишніх приятелів покійних проситься про участь
та молитви.

Ю. І. О. СОСЕНКО



З великим смутком повідомляємо,
що в п'ятницю, 27-го вересня 1991 р.
по довгій і важкій недугі відійшов у вічність
наш найдорожчий і незабутній
МУЖ, БАТЬКО, ДІДО

бл. п.

МИХАЙЛО КОБРИН

народжений 29-го травня 1914 р.
в с. Сугрів в Україні.

ПАРАСТАС — понеділок, 7-го жовтня, о год. 7-й веч. в
Lytwin and Lytwin, Union Funeral Home.

ПОХОРОН — вівторок, 8-го жовтня 1991 р. о год. 10-й
ранку, з церкви св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.
на цвинтар Gate of Heaven, East Hanover, N.J.

Залишені в смутку:

РОДИНА, ДРУЗІ І ЗНАЙОМІ
в Америці, Україні і Канаді

1,077.60 дол. придбали членки 20-го Відд. УЗХ Філадельфія
на „Фонд Перебудови” таборів приміщень.

Окремо одержано від Центральної Управи ОДВУ квоту
5,000.00 дол. на оплату коштів літків для 12 діточок і
опікунки Ірини Тимошенко з України, на сімнадцятий побу-
т в ЗСА. Від дня прилету, в дні 9-го липня 1991 року діти
перебували в гостинних приміщеннях з повним удержанням
на таборах УЗХ, а згодом на чотиритижневих виховно-
відпочинкових таборах УЗХ спільно з молоддю вже тут
народженою. Від'їхали зачартованими нами „веном” в
понеділок, 12-го вересня 1991 року, на скіде поберезжя
Америци під дбайливою опікою д-ра Юрія Солтиса, голови
ЦУ ОДВУ, до часу відлету у вівторок, 27-го вересня ч.р., до
Києва.

У списку поміщено тільки грошові датки, однак багато
членів Головної Управи та Відділів УЗХ, численні організації,
установи, родини і поодинокі особи (в тому числі і
американського походження) обдарували дітей гришми та
подарунками „в натурі”, за християнською чеснотою, „хай
ліва рука не знає що дає права”, а ми цього не в спроможі
схопити, тому обмежуємося до загальної подяки: Спасибі
вам усім знані і незнані добродії-жертводавці! в імені тих
діточок, за вашу доброту і щедрість! Хай Бог сторицею
винагородить вас, за ці вияви доброзичливості і прихильно-
сти для наших милих гостей з України!

Окрему вдячність висловлюємо лікарям д-р Богданові
Шебунчакові і д-р Зоріні Галібіє, за їхнє старання перевірці
стану здоров'я дітей, у лічницях Allentown Hospital — Lehigh
Valley Hosp. Center, і Gnaden Huettten Memorial Hosp.
Lehigh, Pa. та лікарям-дентистам, д-р Татіані Цісик і д-р
Миколі Ласішчукові, за їхню фахову обслугу тих дітей, що
мали поважну проблему із зубами, розуміється зовсім
безплатно.

Докторові Ю. Солтисові ми щиро вдячні за непосильні
труди, пов'язані з приїздом гостей з України, їх транспорту-
цією з літосівця в дні прилету, та двотижневу опіку, як
командант хлоп'ячого табору УЗХ.

Особливу подяку складаємо Надії Зінкевич, за 5-
тижневу материнську дбайливу опіку і координацію праці
виховно-відпочинкових таборів УЗХ, а редакторів інж.
Осипових Зінкевичів за допомогу у складних проблемах
оформлення викликів, та написання доброзичливої статті
„Чорнобильські діти на молодечих таборах УЗХ”.

Ми щиро вдячні адвокатів Яркові Бенедюковій, за
правні поради і полагодування правних справ приїзду дітей з
України, а зокрема за його труд і щедрість при обдаруванні
матеріальними добрими дітями з України через фірму MACY's
в Аллентаві, Па.

Щоб не затягати звіту, в безконечності, обмежуємося до
написаного, але почувалося до милого обов'язку при кінці
подяки підчеркнути вишукану заслугу прибуття діточок з
України, з околиць Чорнобиля, їх опікунки і провідниці Ірини
Тимошенко, Щастя вам Боже, дорога Ярину, у вашій
дальшій благодійній праці!

І так спільними зусиллями і дружньою співпрацею
доконано добре діло, тож усім, що причинилися чимнебудь
до цього, наше щире старо-українське СПАСИБІ!

Напередодні...

(Закінчення зі стор. 2)

Левко Лук'яненко, голова Української Республіканської партії, номінований своєю партією, втілює популярністю і поза рамками партії.

Володимир Яворівський, номінований „Союзом Чорнобиль України”, здобув собі репутацію за організацію допомоги жертвам Чорнобиля.

Щербак Юрій, номінований Партією Зелених України, широковідомий як речник руху за охорону і очищення довкілля.

Юхновський Ігор, номінований Українським Науково-Дослідним Інститутом, відомий як голова Національної Ради і як голова комісії Верховної Ради з питань освіти і науки.

Пилипчук Володимир, голова комісії Верховної Ради з питань економічних реформ, номінований Демократичною Партією України, здобув добру репутацію за фаховий, діловий підхід до розв'язки економічних проблем.

Кравчук Леонід, голова Верховної Ради України, донедавна провідний член ЦК КПУ, номінований колгоспом ім. Ілліча у Вінницькій області.

Крім перелічених сімох кандидатів можна б назвати Олеса Бердника, якого номінувала Українська Духовна Республіка, Ігоря Табуляка, кандидата Національної партії України, Юрія Шухевича, кандидата УМА. В реєстрі претендентів є багато осіб, які самі висунули свої кандидатури, а є й такі, що їх іменували працівники установ або підприємств, які вони очолюють. Хоч такі номінації задовольняють особисті амбіції деяких осіб, їх не можна трактувати серйозно.

НАЛІПКИ НА АВТА В ЧУДОВИХ КРАСКАХ
Send \$2/1, \$1.50 ea./5, \$1.25 ea./50 or \$1 ea./100 to:
Ms. L. Wild, 3228 Birchtree Ln., Silver Spring, MD 20906

Скористайтеся з виїмково доброї нагоди!
ПРИЙМАЄТЬСЯ
ОГОЛОШЕННЯ
до Календаря УНСоюзу
на 1992-ий рік
який цього року виходить накладом
15 тисяч примірників.

Цим Ви зможете познайомити весь український загальний з Вашою установою, Вашою професійною обслуговою, чи Вашим підприємством.
ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ
Одна сторінка \$90.00
Пів сторінки 50.00
Чверть сторінки 33.00
Одна восьма сторінки 20.00

Реченець замовлення оголошень до 15-го жовтня 1991 р.
Належність проситься надсилати:
SVOBODA
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

35-ТІ ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ УСЦАК

Союзувка. — В суботу, 31-го серпня, відбулися тут 35-ті плавацькі змагання за першості УСЦАК. У змаганнях взяло участь 43 плавацькі команди з 12 країн, значно менше ніж в попередніх двох роках, які репрезентували УСЦАК (8) і „Чорноморську Січ” (7). Змагання складалися з 44 індивідуальних та вісьмох гінцевих конкурсів. По змаганнях відбулася спільна перекуса і роздача нагород, уфундованих Українським Народним Союзом.

У провіді змагань були: Євген Зиблікевич (ланковий плавання УСЦАК), Стефанія Зиблікевич, Корнелію Ступак, Тарас Люба Калити, Євген Сторожинський, Тарас Міджак, Марія Бокало, Марія Чатирка і Тетяна Данилів.

Клюбове першество третій раз підірвав здобув УСЦАК „Тризуб” з Філадельфії. Остаточний вислід, базований на здобутих точках, такий: УСЦАК „Тризуб” 177 СЦМ 69 Паст 73 „Чорноморська Січ” 61

Можливо число учасників не дописало цього року, але за те рівень плавання був надзвичайний. Треба було глянути в архів, щоб довідатися, коли останній раз 15 нових рекордів, 9 індивідуальних і 2 гінцеві, були устійнені. Найвищими плаваками цих змагань були Антін Токарчик з „Тризуба” і Меланія Герич-Бусієр з Пасту, які здобули по три рекорди. Внизу подаємо усіх рекордистів.

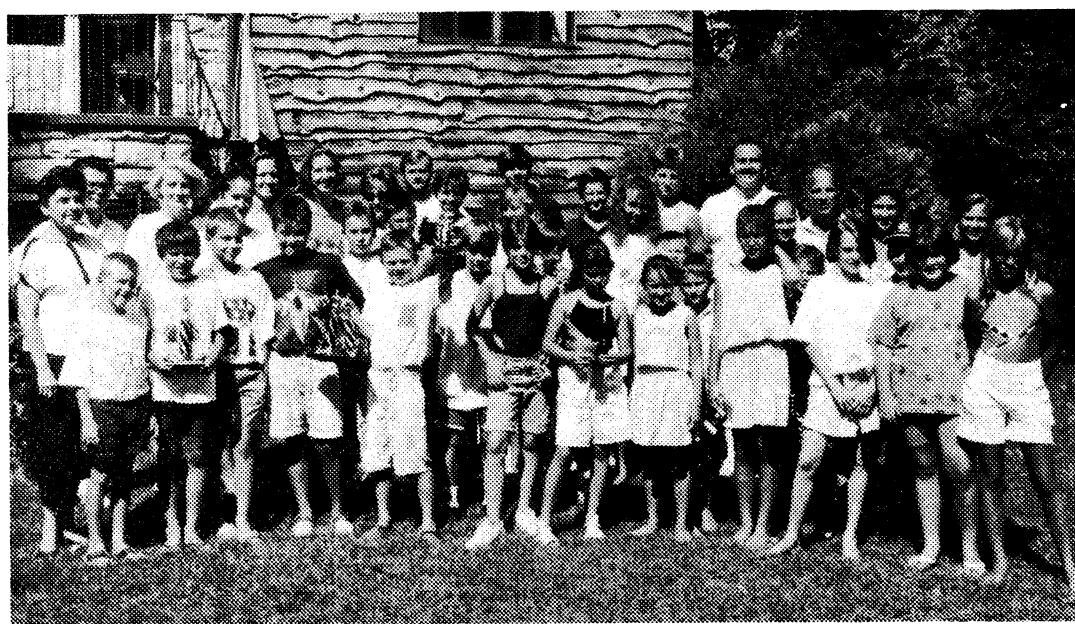
• Антін Токарчик здобув перший рекорд (33.98 сек.) в 50 м довільним для хлопців 10 років і нижче, побивши 37.37 сек. устійнений Марком Калитою в 1989 році; другий рекорд (18.65 сек.) в 25 м горілиць, побивши 20.13 сек. устійнений М. Калитою в 1989 році; третій рекорд (16.57 сек.) в 25 м метеликом, побивши 19.80 сек. устійнений Павлом Задерем в 1984 році.

• Меланія Герич-Бусієр здобула перший рекорд (34.11 сек.) в 50 м горілиць для дівчат 15 років і вище, побивши 36.61 сек. устійнений нею в 1989 році; другий рекорд (1 хв.04.11 сек.) в 100 м довільним, побивши 1 хв.04.85 сек. устійнений нею в 1988 році; третій рекорд (32.75 сек.) в 50 м метеликом, побивши 32.92 устійнений нею в 1988 році.

• Марко Калита з „Тризуба” здобув перший рекорд (14.99 сек.) в 25 м довільним для хлопців 11 і 12 років, побивши 15.60 сек. устійнений Марком Стецюрою в 1982 році; другий рекорд (32.80 сек.) в 50 м довільним, побивши 34.40 сек. устійнений М. Стецюрою в 1982 році.

• Богдан Токарчик з Тризуба здобув перший рекорд (21.24 сек.) в 25 м горілиць для хлопців 10 років і нижче, побивши 21.67 сек. устійнений Марком Калитою в 1989 році; другий рекорд (17.74 сек.) в 25 м метеликом для хлопців 11 і 12 років, побивши 18.60 сек. устійнений Миколою Задерем в 1984 році.

• Галя Зиблікевич з „Тризуба” здобула рекорд (39.54 сек.) у 50 м грудним для дівчат 15 років і вище, побивши 41.10 сек. устійне-



Учасники 35-их плавацьких змагань на Союзувці.



Рекордисти на 35-их плавацьких змаганнях УСЦАК стоять разом з У. Дячук, О. Твардовським, Е. Зиблікевичем і М. Бокало.



Плаваки УСЦАК „Тризуб” — чемпіон УСЦАК на рік 1991.

Дівчата

10 років і нижче: 25 м довільний: 1. Ю. Кулик (СУМ) 19.06; 2. С. Токарчик („Тризуб”); 3. А. Мілянчик (Паст) 25 м горілиць: 1. І. Кулик (СУМ) 19.95 (новий рекорд); 2. Ю. Кулик (СУМ); 3. С. Токарчик („Тризуб”); 25 м грудний: 1. І. Кулик (СУМ) 22.85; Ю. Кулик (СУМ); 3. А. Мілянчик (Паст); 25 м метелик: 1. І. Кулик (СУМ) 19.70; 2. С. Токарчик („Тризуб”); 100 м довільний гінці: 1. СУМ/„Тризуб” (Ю. Токарчик („Тризуб”), Ю. Кулик, І. Кулик, С. Федорчук) 1.29.90 (новий рекорд); 11 і 12 років: 25 м довільний: 1. Б. Вірчанська („Тризуб”) 18.25; 2. Л. Мілянчик (Паст); 3. Н. Сененко („Тризуб”); 50 м довільний: 1. Т. Кунько (Паст) 38.41; 2. Л. Мілянчик (Паст); 3. Т. Кордуба (Паст); 25 м горілиць: 1. Б. Вірчанська („Тризуб”); 21.91; 2. Л. Мілянчик (Паст); 3. Т. Кордуба (Паст); 25 м грудний: 1. Т. Кунько (Паст) 22.64; 2. Т. Кордуба (Паст); 3. Н. Сененко („Тризуб”); 25 м метелик: 1. Т. Кунько (Паст) 21.06; 100 м довільний гінців: 1. „Тризуб” (Паст) (Б. Вірчанська („Тризуб”), Н. Сененко („Тризуб”), А. Мілянчик, Т. Кордуба) 1.29.39.

13 і 14 років: 50 м довільний: 1. Т. Джанстон („Ч. Січ”) 36.80; 2. Х. Чатирка („Тризуб”); 3. К. Рачинська (СУМ); 50 м горілиць: 1. Л. Галавай („Тризуб”) 48.31; 2. Т. Джанстон („Ч. Січ”); 3. Х. Чатирка („Тризуб”); 50 м грудний: 1. А. Багрий („Ч. Січ”) 43.30; 2. Т. Джанстон („Ч. Січ”); 3. Х. Чатирка („Тризуб”); 50 м метелик: 1. А. Багрий („Ч. Січ”) 38.42; 2. Л. Галавай („Тризуб”); 100 м змінний: 1. А. Багрий („Ч. Січ”) 1:23.19; 2. Б. Вірчанська („Тризуб”).

15 років і вище: 50 довільний: 1. А. Калита („Тризуб”) 35.06; 100 м довільний: 1. М. Герич-Бусієр (Паст) 1:04.11 (новий рекорд); 50 м горілиць: 1. М. Герич-Бусієр (Паст) 34.11 (новий рекорд); 2. А. Калита („Тризуб”); 50 м грудний: 1. Г. Зиблікевич („Тризуб”) 39.54 (новий рекорд); 2. М. Кушнір („Ч. Січ”); 50 м метелик: 1. М. Герич-Бусієр (Паст) 32.75 (новий рекорд); 2. Г. Зиблікевич („Тризуб”); 3. М. Кушнір („Ч. Січ”); 100 м змінний: 1. Г. Зиблікевич („Тризуб”) 1:20.83; 200 м змінний гінців: 1. „Ч. Січ”/Паст (М. Герич-Бусієр (Паст), Т. Джанстон, М. Кушнір, А. Багрий) 2:34.89; 2. „Тризуб”.

Хлопці

10 років і нижче 25 м довільний: 1. А. Міджак („Тризуб”) 16.50; 2. П. Міджак („Тризуб”); 3. Д. Вірчанський („Тризуб”); 50 м довільний: 1. А. Токарчик („Тризуб”) 33.98 (новий рекорд); 2. А. Міджак („Тризуб”); 3. Д. Вірчанський („Тризуб”); 25 м горілиць: 1. А. Токарчик („Тризуб”) 18.65 (новий рекорд); 2. Кордуба („Тризуб”); 3. А. Кордуба („Тризуб”); М. Целюх („Ч. Січ”); 25 м метелик: 1. А. Токарчик („Тризуб”) 16.57 (новий рекорд); 2. А. Міджак („Тризуб”); 3. А. Кордуба („Тризуб”); 100 м довільний гінці: 1. „Тризуб” (П. Міджак, Б. Токарчик, А. Міджак, А. Токарчик) 1:09.42 (новий рекорд); 11 і 12 років: 25 м довільний: 1. М. Калита („Тризуб”) 14.99 (новий рекорд); 2. С. Колодій („Ч. Січ”); 50 м довільний: 1. М. Калита („Тризуб”) 32.80 (новий рекорд); 25 м грудний: 1. Б. Токарчик („Тризуб”) 21.20; 25 м метелик: 1. Б. Токарчик („Тризуб”) 17.74 (новий рекорд); 2. М. Калита („Тризуб”); 100 м довільний гінці: 1. „Ч. Січ”/„Тризуб” (А. Кордуба („Тризуб”), Д. Гуменюк, С. Колодій, М. Селух) 1:29.88.

13 і 14 років: 50 м довільний: 1. А. Сененко („Тризуб”) 33.22; 2. М. Рачинський (СУМ); 50 м довільний: 1. А. Сененко („Тризуб”) 43.58; 2. Р. Данилів („Тризуб”); 50 м метелик: 1. П. Галькович (СУМ) 47.81; 2. Р. Данилів („Тризуб”); 100 м змінний: 1. Р. Данилів („Тризуб”) 1:34.26; 200 м змінний гінців: „Тризуб” (Д. Вірчанський, Р. Данилів, А. Сененко, М. Калита) 2:38.26.

15 років і вище: 50 м довільний: 1. Р. Гіряк („Ч. Січ”) 27.51; 2. О. Бланарович (СУМ); 3. С. Солтис (СУМ); 100 м довільний: 1. А. Бланарович (СУМ) 1:10.35; 2. О. Бланарович (СУМ); 3. С. Солтис (СУМ); 50 м горілиць: 1. Е. Сторожинський (Паст) 34.06 (новий рекорд); 2. А. Бланарович (СУМ); 3. Ю. Чатирка („Тризуб”); 50 м грудний: 1. Р. Гіряк („Ч. Січ”) 37.00; 2. Ю. Чатирка („Тризуб”); 50 м метелик: 1. Р. Гіряк („Ч. Січ”) 30.76; 2. Е. Сторожинський (Паст); 100 м змінний: 1. А. Бланарович (СУМ) 1:15.23; 2. Е. Сторожинський (Паст); 3. О. Бланарович (СУМ); 200 м змінний гінців: 1. СУМ (С. Солтис, П. Галькович, О. Бланарович, А. Бланарович) 2:52.05.

Fish, Field, Olesnycky and Livingston
COUNSELLORS AT LAW
2040 Millburn Avenue ■ Maplewood, N.J. 07040
(201) 763-2001 ■ Telecopier (201) 763-2832

Emanuel S. Fish
Robert S. Field
Stacy I. Benson
Nestor L. Olesnycky
Richard Livingston

- Купно та продаж кооперативних помешкань — кондомініїв — домів — реальностей для інвестиційних цілей
- Заповіти (тестamenti)
- Акція після особистого поранення, тощо
- Розводів справи

БУЧАЧЧИНА
Історично-мемуарний збірник
Видання НТШ, Нью-Йорк — Лондон — Париж — Сидней — Торонто, 1972 р., з друкарні Української Видавничої Співки в Лондоні, стор. 942.
Ціна 30 дол.
Можна набути в книгарні „Свободи”.
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302
Мешканці стейти Нью-Джерсі обов'язує 6% продажного податку.

ROSE-HILL MONUMENTS
184 UNION AVENUE IRVINGTON, N.J. 07111
S. ZELINSKY — ПИЛИП ЧУЙ
ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО НАДГРОБНИКІВ. СТАВЛЯЄМО ПАМ'ЯТНИКИ НА ВСІХ ЦВИНТАРЯХ І НА СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД БРУКУ, НЮ ДЖЕРЗІ І СВ. ДУХА В ГЕМПТОНБУРГУ, НЮ ЙОРК.
Granite ■ Marble ■ Bronze

Tel.: (201) 372-0468

БУЧАЧЧИНА
Історично-мемуарний збірник
Видання НТШ, Нью-Йорк — Лондон — Париж — Сидней — Торонто, 1972 р., з друкарні Української Видавничої Співки в Лондоні, стор. 942.
Ціна 30 дол.
Можна набути в книгарні „Свободи”.
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302
Мешканці стейти Нью-Джерсі обов'язує 6% продажного податку.

ROSE-HILL MONUMENTS
184 UNION AVENUE IRVINGTON, N.J. 07111
S. ZELINSKY — ПИЛИП ЧУЙ
ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО НАДГРОБНИКІВ. СТАВЛЯЄМО ПАМ'ЯТНИКИ НА ВСІХ ЦВИНТАРЯХ І НА СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД БРУКУ, НЮ ДЖЕРЗІ І СВ. ДУХА В ГЕМПТОНБУРГУ, НЮ ЙОРК.
Granite ■ Marble ■ Bronze

Tel.: (201) 372-0468

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙГРО — директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

Сергій і Тамара Серов пошукують родину
СЕРГІЯ ПАВЛОВИЧА СЕРОВА, який виїхав з Харкова до Нью-Йорку в 1934 р. Мав двох синів народжених в 1938 р. Хто знав би про них або вони самі прошу писати: JON H. GATES
Box 911
Trinidad, Ca. 95570

●FUNERAL DIRECTORS●